

# ZOLL AED 3<sup>®</sup>

## TRAINER



## Guide de l'opérateur



**ZOLL Medical Corporation**  
269 Mill Road  
Chelmsford, MA, États-Unis  
01824-4105

À l'attention de : Service technique de maintenance

Tél. : 978-421-9655      800-348-9011  
Télécopie : 978-421-0001



**ZOLL International Holding B.V.**  
Newtonweg 18  
6662 PV ELST  
Pays-Bas

Tél. : +31 (0) 481 366410  
Télécopie : +31 (0) 481 366411

International : Contacter votre représentant local.

Le boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3® est utilisé pour la démonstration et la pratique de simulations complètes d'intervention en cas d'arrêt cardio-respiratoire, englobant l'administration de chocs et la réalisation d'une RCP.

Les éléments suivants sont inclus dans la boîte de transport :

- Qté 1 : Boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3
- Qté 1 : Harnais d'électrodes de formation, électrodes et gaines CPR Uni-padz® du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3
- Qté 4 : Piles D
- Qté 1 : Guide de l'opérateur du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3

### Fonctions du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3

- Real CPR Help® intégré : le boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3 incorpore un feedback de compression en temps réel (rythme et amplitude) pendant les compressions lors de l'utilisation des électrodes CPR Uni-padz du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3.
- Détection du mannequin une fois les électrodes en place : le boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3 passe en mode « analyse » une fois que l'étudiant place les électrodes CPR Uni-padz sur le mannequin.
- Écran LCD actif : l'écran couleur reproduit le ZOLL AED 3 et affiche des images de réanimation ainsi que la barre de compression en temps réel lorsque l'étudiant effectue des compressions.
- Configuration aisée : la configuration est effectuée directement sur le boîtier d'apprentissage. Aucune télécommande n'est nécessaire. Les options disponibles englobent :
  - Scénario de formation
  - Mode de fonctionnement (SEMI-AUTOMAT ou ENTIÈRE AUTOMAT)
  - Définir messages secouriste (ON/OFF)
  - Messages contrôle respiration (ON/OFF)
  - Messages Real CPR Help (ON/OFF)
  - Volume
  - Langue (certains modèles seulement)
- Fonctionnement adulte/enfant
- Semi-automatique/Entièrement automatique : un boîtier d'apprentissage pour les deux types de dispositifs. Le boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3 peut facilement être converti du mode semi-automatique au mode entièrement automatique.
- Électrode de formation longue durée : les électrodes sont conçues pour durer au minimum pendant 50 cycles de formation. Le harnais d'électrodes est conçu pour durer au minimum pendant 100 cycles de formation. Un cycle de formation est défini comme deux minutes de compressions du mannequin, effectuées à une profondeur de 5 cm et un rythme de 100 par

minute. Chaque cycle inclut également une application d'électrodes au mannequin et leur retrait, ainsi qu'une application d'électrodes à leurs protections et leur retrait. Les électrodes du sternum et de l'apex doivent rester collées au mannequin.

- Mises à jour du logiciel via port USB : le logiciel du boîtier d'apprentissage est facile à mettre à jour à l'aide d'une clé USB sur laquelle le logiciel a été préchargé.
  - **REMARQUE** : laisser une clé USB connectée au port USB pendant la formation réduira l'autonomie et les performances du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3.

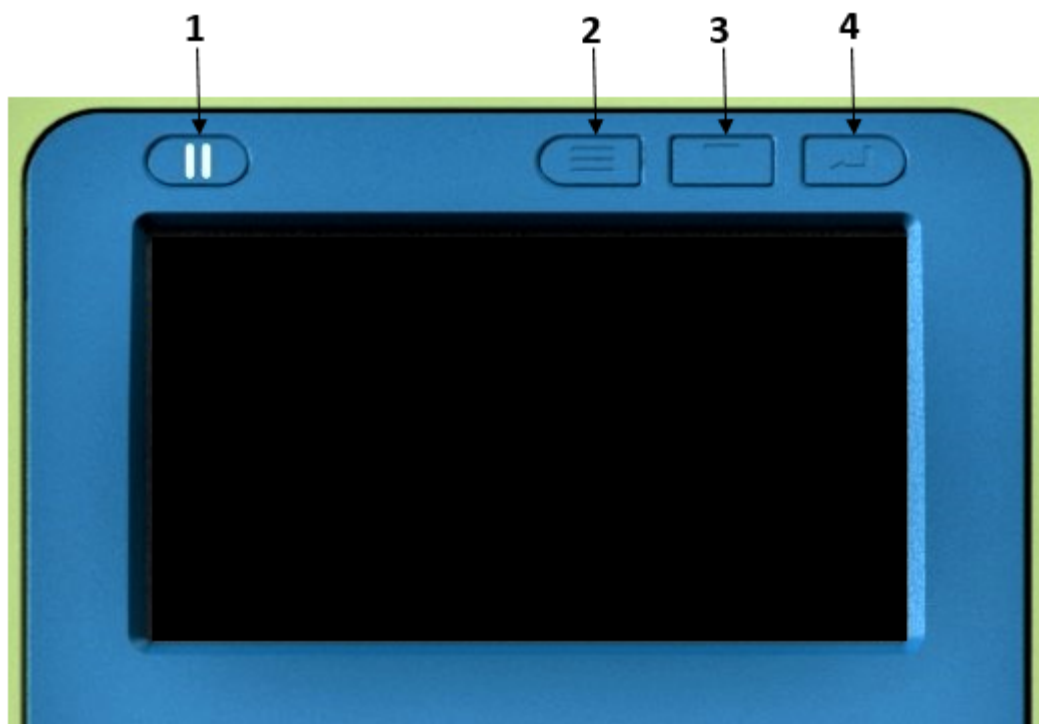
## Utilisation et entretien corrects des électrodes

- Avant toute utilisation, retirez les électrodes des protections en plastique en saisissant chaque électrode au niveau de la flèche noire et en la décollant de sa protection avec précaution à un angle de 90°.
- Lorsqu'elles ne sont pas utilisées pendant la séance de formation, replacez les électrodes sur les protections en plastique et rangez-les dans le sachet en plastique dans la poche arrière du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3.
- La surface du gel adhésif des électrodes ne doit être appliquée que sur la surface propre et sèche de la protection en plastique ou directement sur la surface sèche de la peau d'un mannequin de formation de RCP qui a été correctement nettoyée des huiles, saletés ou débris résiduels.
- Une fois la formation terminée, retirez délicatement les électrodes du mannequin de formation RCP en les saisissant au niveau de la flèche noire et en les décollant soigneusement du mannequin à un angle de 90°.
- Appliquez avec précaution les électrodes sur les protections en plastique, en vous assurant que chaque électrode est entièrement à plat et entièrement collée sur sa protection.

## Boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3

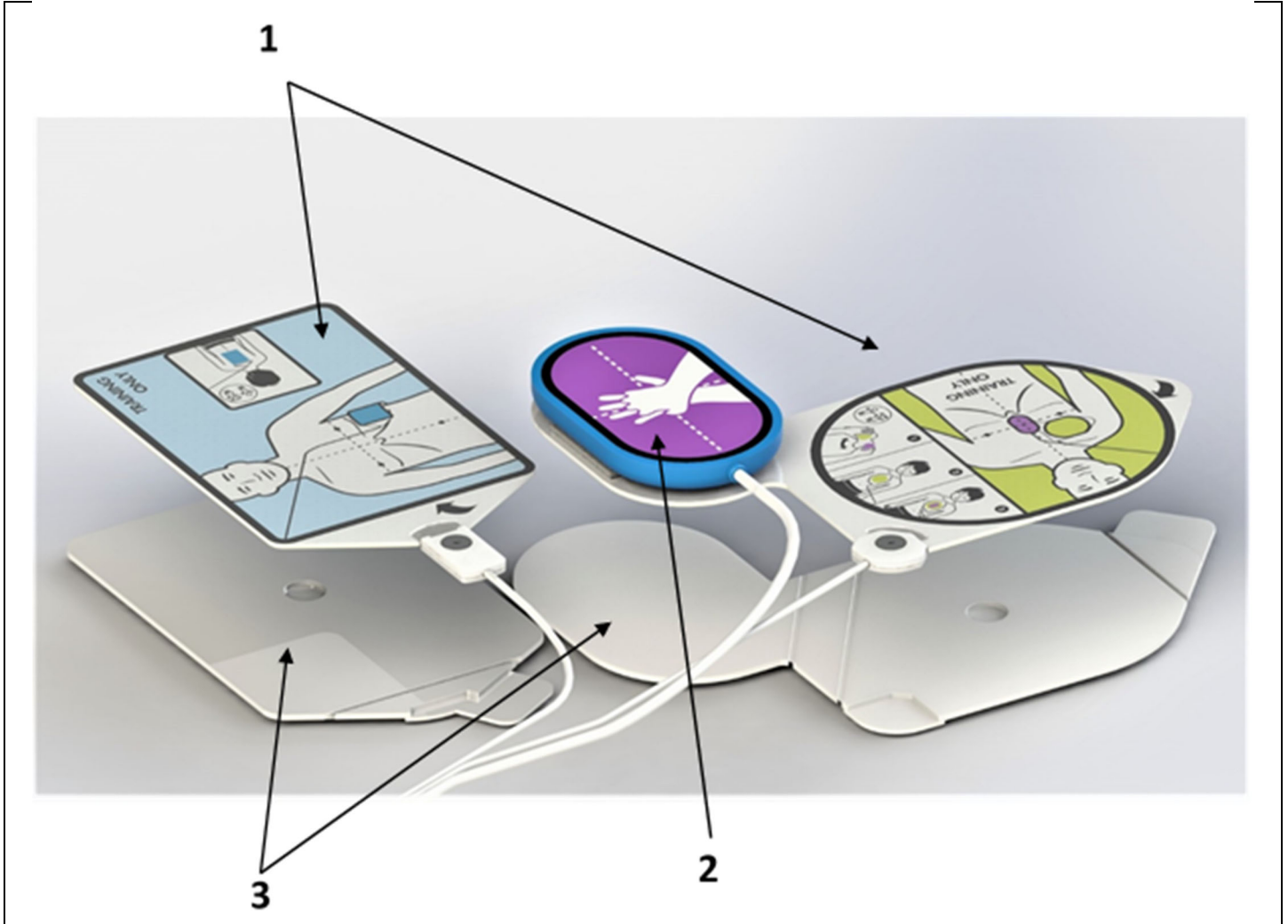
 <p>The image shows the front of the ZOLL AED 3 Trainer. It is a green and blue device with a central screen. Callout 1 points to a power button on the left. Callout 2 points to a green checkmark indicator at the top. Callout 3 points to a blue electrode connector on the right. Callout 4 points to an orange shock button below the screen. Callout 5 points to a child-resistant button with a person icon on the right. Callout 6 points to a speaker grille on the left.</p>	<p>Avant du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 – Bouton ON/OFF</li><li>2 – Indicateur d'état de réplcation</li><li>3 – Connecteur d'électrode de formation</li><li>4 – Bouton de choc</li><li>5 – Bouton enfant</li><li>6 – Haut-parleur</li></ul>
 <p>The image shows the back of the ZOLL AED 3 Trainer. Callout 1 points to a USB port on the left. Callout 2 points to a label at the top with technical specifications. Callout 3 points to a serial number label. Callout 4 points to a battery compartment door. Callout 5 points to a support foot at the bottom.</p>	<p>Arrière du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 – Connecteur USB</li><li>2 – Étiquette d'identification du dispositif</li><li>3 – Étiquette de numéro de série du dispositif</li><li>4 – Trappe du compartiment de pile</li><li>5 – Pied de support</li></ul>

## Boutons de fonctionnement du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3



- 1 – Bouton de pause du scénario de formation
- 2 – Bouton de sélection du menu de configuration du dispositif
- 3 – Bouton de défilement du menu de configuration du dispositif
- 4 – Bouton de sélection d'option de configuration du dispositif

## Électrodes de formation CPR Uni-padz du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3




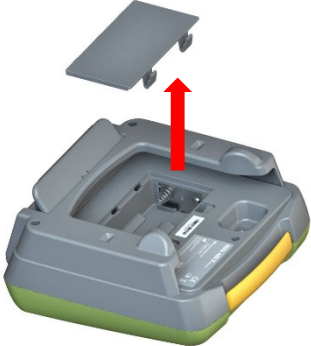


1 – Électrodes de formation CPR Uni-padz du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3

2 – Harnais d'électrodes de formation CPR Uni-padz du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3

3 – Gainses d'électrodes CPR Uni-padz du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3

Lorsque vous recevez votre boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3, les électrodes de formation doivent être assemblées. Consultez le guide de raccordement des électrodes du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3 (réf. 9650-000864-40) pour obtenir des instructions d'assemblage.

## Configuration de votre boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3

Installation des piles	
(1)	
(2)	
(3)	
(4)	

**Insertion des électrodes CPR Uni-padz dans le connecteur des électrodes de formation**

(1)



(2)



(3)







## Configuration du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3













Entrez dans le menu Configuration en appuyant sur le bouton de sélection du menu de configuration du dispositif.




Instructions de navigation :

- (1) Utilisez le bouton de défilement du menu de configuration du dispositif pour passer d'une option à l'autre.
- (2) Utilisez le bouton de sélection d'option de configuration du dispositif pour ajuster une option de configuration.
- (3) Une fois la configuration terminée, appuyez sur le bouton de sélection du menu de configuration du dispositif pour mettre le boîtier d'apprentissage hors tension.

Options configurables :

- (1) Sélectionnez votre scénario de formation parmi quatre options (  = icône de choc,  = icône d'absence de choc )

a. Choc / Choc / Choc	 /  / 
b. Pas de choc / Choc / Choc	 /  / 
c. Choc / Pas de choc / Pas de choc	 /  / 
d. Pas de choc / Pas de choc / Pas de choc	 /  / 

- (2) Fonctionnement du dispositif/ Type choc:
  - a. SEMI-AUTOMAT
  - b. ENTIÈRE AUTOMAT
- (3) Définir messages secouriste (« VERIFIER L'ETAT DE CONSCIENCE »/« DEMANDER DE L'AIDE »)
  - a. ON
  - b. OFF
- (4) Messages contrôle respiration (« OUVRIR LES VOIES RESPIRATOIRES »/« VÉRIFIER LA RESPIRATION ») :
  - a. ON
  - b. OFF
- (5) Messages Real CPR Help (« APPUYER PLUS FORT »/« BONNES COMPRESSIONS ») :
  - a. ON
  - b. OFF
- (6) Volume (faible, moyen, élevé - indiqué par une icône) :
  - a.  - Faible
  - b.  - Moyen
  - c.  - Élevé
- (7) Langue (spécifiée par modèle)

## Dépannage

Les messages Real CPR Help et les mises à jour du logiciel ne fonctionneront pas si la pile est faible. Le message « REMPLACER PILES » s'affiche dans le menu de configuration lorsque la pile se décharge.

## Maintenance

Le boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3 doit rester propre, ne pas être endommagé ni excessivement utilisé.

Vérifiez que le boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3 n'est pas fissuré et ne présente pas de pièces desserrées.

Le harnais d'électrodes de formation CPR Uni-padz du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3 doit être remplacé au besoin.

Les électrodes CPR Uni-padz du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3 doivent être remplacées au besoin.

Les gaines d'électrodes CPR Uni-padz du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3 doivent être remplacées au besoin.

## Nettoyage

Le boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3 peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide et doux à l'aide d'eau et de savon, puis séché immédiatement.

À NE PAS FAIRE :

- Immerger des pièces du boîtier d'apprentissage dans l'eau.
- Utiliser des cétones (MEK, acétone, etc.) pour nettoyer le boîtier d'apprentissage
- Utiliser des produits abrasifs sur une surface quelconque.
- Stériliser le boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3.

## Accessoires

Les accessoires suivants du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3 peuvent être commandés auprès du service clientèle de ZOLL ou de votre distributeur local :

8028-000010 : Harnais d'électrodes de formation CPR Uni-padz du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3

8028-000014 : Électrodes CPR Uni-padz du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3, qté 5

8028-000013 : Gaines de rechange des électrodes CPR Uni-padz du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3, qté 1

## Avertissements

Le boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3 est réservé à un usage à l'intérieur.

Le boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3 est réservé à une utilisation à des fins de formation. Il ne délivre pas d'énergie de défibrillation.







Ne tentez pas de brancher le simulateur AED sur le connecteur du boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3.

Ne tentez pas de démonter le boîtier d'apprentissage ZOLL AED 3.

Ne retirez les trappes du compartiment des piles que pour remplacer les piles.

## Symboles

Tout ou partie de ces symboles peuvent être utilisés dans ce manuel ou sur ce dispositif :

	Conformité Européenne - conforme à la directive sur les limites de tension 73/23/CEE.
	Se reporter au mode d'emploi.
	Rapporter à un site de récupération des déchets électriques et électroniques (DEEE). Ne pas jeter avec les ordures non triées.
	Référence catalogue.
	Fabricant.
	Représentant UE agréé.